

27.3.2013

A7-0364/315

Amendement 315

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Vergoedingen voor gecentraliseerde
infrastructuur en *installaties*

Vergoedingen voor gecentraliseerde
infrastructuur en *luchthaveninstallaties*

Or. en

27.3.2013

A7-0364/316

Amendement 316

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. Het beheersorgaan van de luchthaven of, voor zover van toepassing, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur heeft het recht zijn kosten terug te verdienen en een redelijk rendement te halen uit de opgelegde vergoedingen. De vergoedingen vormen een tegenprestatie voor een dienst.

Amendement

3. Het beheersorgaan van de luchthaven of, voor zover van toepassing, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur heeft het recht zijn kosten terug te verdienen en een redelijk rendement te halen uit de opgelegde vergoedingen. De vergoedingen vormen een tegenprestatie voor ***ter beschikking gestelde infrastructuur of voor*** een dienst.

Or. en

27.3.2013

A7-0364/317

Amendement 317

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 4 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

4. De in lid 1 vermelde vergoedingen worden vastgesteld op het niveau van de individuele luchthavens, na raadpleging van het comité van luchthavengebruikers en de ondernemingen die grondafhandelingsdiensten verlenen op **de** luchthaven. Het beheersorgaan van de luchthaven of, voor zover relevant, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur verstrekt het comité van luchthavengebruikers en de ondernemingen die grondafhandelingsdiensten verlenen op de luchthaven jaarlijks informatie over de elementen op basis waarvan de vergoedingen zijn vastgesteld. Deze informatie behelst ten minste het volgende:

Amendement

4. De in lid 1 vermelde vergoedingen worden vastgesteld op het niveau van de individuele luchthavens, na raadpleging van het comité van luchthavengebruikers en de ondernemingen die grondafhandelingsdiensten verlenen op **die** luchthaven. Het beheersorgaan van de luchthaven of, voor zover relevant, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur verstrekt het comité van luchthavengebruikers en de ondernemingen die grondafhandelingsdiensten verlenen op de luchthaven jaarlijks informatie over de elementen op basis waarvan de vergoedingen zijn vastgesteld, **met het voorbehoud dat alle bovengenoemde partijen zich ertoe verbinden deze informatie altijd strikt geheim te houden.** Deze informatie behelst ten minste het volgende:

Or. en

27.3.2013

A7-0364/318

Amendement 318

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 4 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst

(d) de inkomsten uit de verschillende vergoedingen, de totale kosten van de diensten waarvoor vergoedingen moeten worden betaald *en het rendement op de activa*;

Amendement

(d) de inkomsten uit de verschillende vergoedingen *en* de totale kosten van de diensten waarvoor vergoedingen moeten worden betaald;

Or. en

27.3.2013

A7-0364/319

Amendement 319

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens

COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 4 – e bis) (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(e bis) prognoses betreffende de situatie van de luchthaven ten aanzien van de vergoedingen voor grondafhandeling, de groei van het verkeer en de geplande investeringen in infrastructuur;

Or. en

27.3.2013

A7-0364/320

Amendement 320

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst

5. Het beheersorgaan van de luchthaven publiceert het niveau van de vergoedingen, inclusief een gedetailleerde lijst van de verleende diensten, om aan te tonen dat de vergoedingen die worden gevraagd voor de terbeschikkingstelling van gecentraliseerde infrastructuur **en ruimte voor grondafhandeling en het verstrekken van essentiële diensten in verband met het verlenen van grondafhandelingsdiensten** uitsluitend dienen om de daarmee verband houdende kosten geheel of gedeeltelijk te dekken. Voor zover relevant deelt het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur het niveau van de vergoedingen mee aan het beheersorgaan van de luchthaven, inclusief een gedetailleerde lijst van de verstrekte diensten.

Amendement

5. Het beheersorgaan van de luchthaven publiceert het niveau van de vergoedingen, inclusief een gedetailleerde lijst van de verleende diensten, om aan te tonen dat de vergoedingen die worden gevraagd voor de terbeschikkingstelling van gecentraliseerde infrastructuur uitsluitend dienen om de daarmee verband houdende kosten geheel of gedeeltelijk te dekken. Voor zover relevant deelt het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur het niveau van de vergoedingen mee aan het beheersorgaan van de luchthaven, inclusief een gedetailleerde lijst van de verstrekte diensten.

Or. en

27.3.2013

A7-0364/321

Amendement 321

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 5 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

5 bis Indien een vergoeding moet worden betaald voor het gebruik van luchthaveninstallaties, met uitzondering van de installaties die omschreven zijn als gecentraliseerde infrastructuur, wordt het niveau van de vergoeding vastgesteld op basis van relevante, objectieve, transparante en niet-discriminerende criteria.

Het staat de lidstaten vrij om het luchthavenbeheersorgaan van een netwerk van luchthavens zoals gedefinieerd in Richtlijn 2009/12/EG de mogelijkheid te bieden om een gemeenschappelijk en transparant heffingssysteem toe te passen.

Or. en

27.3.2013

A7-0364/322

Amendement 322

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst

6. Als het comité van luchthavengebruikers het oneens is met een door het beheerscomité van de luchthaven of, voor zover relevant, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur vastgestelde vergoeding, kan het de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit van de betrokken lidstaat vragen een beslissing te nemen over het niveau van de vergoeding.

Amendement

6. Als het comité van luchthavengebruikers het oneens is met een door het beheerscomité van de luchthaven of, voor zover relevant, het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur vastgestelde vergoeding, kan het de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit, **de bevoegde instanties** van de betrokken lidstaat **of de overeenkomstig artikel 6, lid 5, en artikel 11, lid 2, van Richtlijn 2009/12/EG opgerichte autoriteit** vragen een beslissing te nemen over het niveau van de vergoeding.

Or. en

27.3.2013

A7-0364/323

Amendement 323

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 28 – lid 7

Door de Commissie voorgestelde tekst

7. Als een **besluit** over het niveau van een vergoeding wordt voorgelegd aan de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit, overeenkomstig lid 6 van dit artikel, **is de in artikel 6 van Richtlijn 2009/12/EG vastgestelde procedure van toepassing.**

Amendement

7. Als een **geschil** over het niveau van een vergoeding wordt voorgelegd aan de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit, overeenkomstig lid 6 van dit artikel, **wordt het besluit pas van kracht nadat de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit de kwestie heeft onderzocht. Als de onafhankelijke toezichthoudende autoriteit instemt met het besluit van het beheersorgaan van de infrastructuur over het niveau van de vergoedingen voor grondafhandeling, kunnen de vergoedingen gerecupereerd worden vanaf het moment waarop de aanvankelijke beslissing werd genomen.**

Or. en

27.3.2013

A7-0364/324

Amendement 324

Brian Simpson

namens de Commissie vervoer en toerisme

Verslag

Artur Zasada

Grondafhandelingsdiensten op EU-luchthavens
COM(2011)0824 – C7-0457/2011 – 2011/0397(COD)

A7-0364/2012

Voorstel voor een verordening

Artikel 29

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Op luchthavens met een jaarlijks verkeersvolume van minstens 2 miljoen *passagiersbewegingen* of 50 000 vracht gedurende minstens de voorgaande drie jaar, moet het beheersorgaan van de luchthaven of het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur, als het grondafhandelingsdiensten voor derde partijen verleent, een **afzonderlijke juridische entiteit oprichten voor de uitvoering van deze** grondafhandelingsactiviteiten.

Deze entiteit moet qua rechtsvorm, organisatie en besluitvorming onafhankelijk zijn van alle entiteiten die betrokken zijn bij het beheer van de luchthaveninfrastructuur als het beheersorgaan van de luchthaven grondafhandelingsdiensten verleent aan derde partijen, en van alle entiteiten die betrokken zijn bij de gecentraliseerde infrastructuur als het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur grondafhandelingsdiensten verleent aan derde partijen.

2. Op luchthavens met een jaarlijks verkeersvolume van minstens 2 miljoen passagiersbewegingen of 50 000 ton vracht

Amendement

1. Op luchthavens met een jaarlijks verkeersvolume van minstens **vijf** miljoen *passagiersbewegingen* of 50 000 **ton** vracht gedurende minstens de voorgaande drie jaar, moet het beheersorgaan van de luchthaven of het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur, als het grondafhandelingsdiensten voor derde partijen verleent, een **strikt gescheiden boekhouding waarborgen tussen zijn** grondafhandelingsactiviteiten **en alle overige activiteiten die het kan uitoefenen**.

De boekhouding van de entiteiten die grondafhandelingsdiensten verlenen, is met name gescheiden van die welke wordt gevoerd door alle entiteiten die betrokken zijn bij het beheer van de luchthaveninfrastructuur als het beheersorgaan van de luchthaven grondafhandelingsdiensten verleent aan derde partijen, en van alle entiteiten die betrokken zijn bij de gecentraliseerde infrastructuur als het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur grondafhandelingsdiensten verleent aan derde partijen.

2. Op luchthavens met een jaarlijks verkeersvolume van minstens **vijf** miljoen passagiersbewegingen of 50 000 ton vracht

AM\931722NL.doc

PE493.736v01-00

gedurende minstens de voorgaande drie jaar, mag de persoon die verantwoordelijk is voor het beheer van de luchthaveninfrastructuur of het beheer van de gecentraliseerde infrastructuur niet rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen aan de bedrijfsstructuren van de **onafhankelijke** entiteit die grondafhandelingsdiensten verleent.

3. De in lid 1 vermelde **juridische entiteit** die grondafhandelingsdiensten **verleent**, **mag** geen financiële kruissubsidies ontvangen van luchtvaartactiviteiten die verband houden met het beheer van de luchthaveninfrastructuur **als het beheersorgaan van de luchthaven grondafhandelingsdiensten verleent**, of van luchtvaartactiviteiten die verband houden met het beheer van gecentraliseerde infrastructuur **als het beheersorgaan van de gecentraliseerde infrastructuur grondafhandelingsdiensten verleent** die **de juridische entiteit die grondafhandelingsdiensten verleent in staat stelt de prijs die** zij in rekening **brenge**t voor **haar** grondafhandelingsdiensten aan derde partijen te verlagen.

4. In dit artikel wordt onder "luchtvaartactiviteiten" van een beheersorgaan van de luchthaven verstaan: elke door het beheersorgaan van de luchthaven op de respectieve luchthaven uitgevoerde activiteit die verband houdt met het verlenen van diensten of het ter beschikking stellen van infrastructuur aan luchthavengebruikers, verleners van grondafhandelingsdiensten bij het uitvoeren van hun luchtvervoersactiviteiten, of passagiers die gebruik maken van de luchthaven, zoals het opleggen van luchthavenheffingen, het toewijzen van infrastructuur en installaties, en beveiligings- en veiligheidsmaatregelen op de luchthaven. Vastgoedactiviteiten of activiteiten in andere sectoren dan luchtvervoer zijn geen

gedurende minstens de voorgaande drie jaar, mag de persoon die verantwoordelijk is voor het beheer van de luchthaveninfrastructuur of het beheer van de gecentraliseerde infrastructuur niet rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemen aan de bedrijfsstructuren van de entiteit die grondafhandelingsdiensten verleent.

3. De in lid 1 vermelde **entiteiten** die grondafhandelingsdiensten **verlenen**, **mogen** geen financiële kruissubsidies ontvangen van luchtvaartactiviteiten die verband houden met het beheer van de luchthaveninfrastructuur of van luchtvaartactiviteiten die verband houden met het beheer van gecentraliseerde infrastructuur, **om de prijzen** die zij in rekening **brenge**n voor **hun** grondafhandelingsdiensten aan derde partijen, te verlagen.

4. In dit artikel wordt onder "luchtvaartactiviteiten" van een beheersorgaan van de luchthaven verstaan: elke door het beheersorgaan van de luchthaven op de respectieve luchthaven uitgevoerde activiteit die verband houdt met het verlenen van diensten of het ter beschikking stellen van infrastructuur aan luchthavengebruikers, verleners van grondafhandelingsdiensten bij het uitvoeren van hun luchtvervoersactiviteiten, of passagiers die gebruik maken van de luchthaven, zoals het opleggen van luchthavenheffingen, het toewijzen van infrastructuur en installaties, en beveiligings- en veiligheidsmaatregelen op de luchthaven. Vastgoedactiviteiten of activiteiten in andere sectoren dan luchtvervoer zijn geen

luchtvaartactiviteiten.

5. Aan het eind van elk financieel jaar controleert een onafhankelijke auditeur de **situatie** en verklaart hij publiekelijk dat geen financiële kruissubsidiëring heeft plaatsgevonden. Als de **juridische** entiteit die grondafhandelingsdiensten verleent kruissubsidiëring ontvangt van niet-luchtvaartactiviteiten, moet de entiteit die de luchthaveninfrastructuur beheert of de entiteit die de gecentraliseerde infrastructuur beheert, aantonen dat dit in overeenstemming is met lid 3.

luchtvaartactiviteiten.

5. Aan het eind van elk financieel jaar controleert een onafhankelijke auditeur de **gescheiden rekeningen** en verklaart hij publiekelijk dat geen financiële kruissubsidiëring **van luchtvaartactiviteiten in de zin van lid 3** heeft plaatsgevonden. Als de entiteit die grondafhandelingsdiensten verleent kruissubsidiëring ontvangt van niet-luchtvaartactiviteiten, moet de entiteit die de luchthaveninfrastructuur beheert of de entiteit die de gecentraliseerde infrastructuur beheert, aantonen dat dit in overeenstemming is met lid 3.

Or. en